



Abuztua / Agosto

A/L	A/M	A/X	O/J	O/V	L/S	I/D
1	2	3	4	5	6	
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

Zinema aire zabalean / Cine al aire libre

Musika / Música

Zirkua / Circo

Konpartsaren Urteurrena / Aniversario de la Comparsa

Aire zabaleko pintura lehiaketa / Certamen de pintura al aire libre

- Euria egiten badu, jarduerak esparru egokietara eramango dira. Programazioari buruzko eguneratzek www.zizurmayorcultura.es webgunean kontsultatzea gomendatzen da.



- En caso de lluvia, las actividades se trasladarán a recintos adecuados. Se recomienda consultar las actualizaciones sobre la programación en la web www.zizurmayorcultura.es

KUARTO LEGUA FEST



VARGAS BLUES BAND

MUSIKA / MÚSICA

Ostirala / Viernes

8

Iraila / Septiembre



22:30

TUTUKI SPLASH

21:00



Rock Etxeko talde zizurtarrak Platero y tú, Los Secretos, Kaotiko, Iggy Pop, The Doors eta The Beatles taldeen abestiek joko ditu, besteak beste.

El grupo zizurtarra, del colectivo Rock Etxea, versionarán temas de Platero y tú, Los Secretos, Kaotiko, Iggy Pop, The Doors o The Beatles, entre otros.

D.L./L.G. NA1390-2022



Zizur Nagusiko Uda
Ayuntamiento de Zizur Mayor



KULTURA
Zizur Nagusio
GOBERNUA



Zizur Nagusia
UDA
gozatu uda!
KULTURALA

Zizur Mayor
VERANO
¡disfruta el verano!
CULTURAL
2023

ALCARRÀS

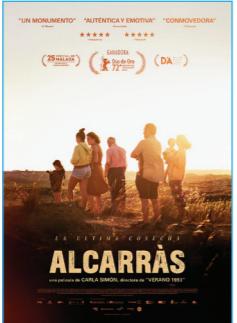
ZINEMA AIRE ZABALEAN /
CINE AL AIRE LIBRE
Astelehena / Lunes

7

Abuztua / Agosto
22:00

Alde zaharreko pilotalekua /
Frontón del casco antiguo

120 min
7 urtetik gora /
Mayores de 7 años



MIELOTXIN

MUSIKA / MÚSICA
Ostirala / Viernes

11

Abuztua / Agosto
20:00

Emakumearen plaza /
Plaza de la Mujer



Nafarroa osoko musika herrikoia,
iparraldetik hegoaldera, gaztelaniaz zein
euskaraz abestutako kantekin, baita
instrumentalak ere, dantzakoak, herrikoiak
edo egileenak.

Música popular navarra de norte a sur
con canciones cantadas tanto en
castellano como en euskera, así como
otras instrumentales, de baile, populares
o de autor o autora.

Solé familiak hainbat belaunaldi
daramatzatza melokotonero ugari lantzen
Alcarràsen, Kataluniako landa-herri txiki
batean. Bainha uda hau azken uzta izan
daiteke: fruta jada ez da errentagarri eta
eguzki-panelak zuhaitzak ordezkatzen ari
dira.

La familia Solé lleva varias generaciones
cultivando una gran extensión de
melocotoneros en Alcarràs, una pequeña
localidad rural de Cataluña. Pero este
verano puede que sea su última cosecha:
la fruta ya no es rentable y los paneles
solares están sustituyendo a los árboles.



MUTE Cía. ORAIN BI

ZIRKUA / CIRCO
Osteguna / Jueves

17

Abuztua / Agosto
20:00

Kultur Etxeko plaza /
Plaza de la Casa de
Cultura



NORA

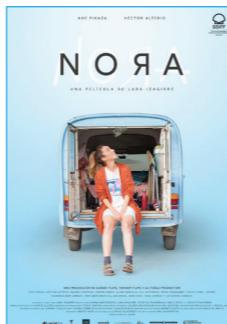
ZINEMA AIRE ZABALEAN /
CINE AL AIRE LIBRE
Astelehena / Lunes

21

Abuztua / Agosto
22:00

Emakumearen plaza /
Plaza de la Mujer

Euskaraz / Euskera
100 min
7 urtetik gora /
Mayores de 7 años



Norak 30 urte ditu eta ia ez da bere
herritik atera, baina bere ametsa
bidaia-kronista izatea da. Aitonan galtzen
duenean, Euskal Herriko kostaldetik
bidaia bat hastea erabakitzentzu, bere
erraustak amonaren errautsekin batera
eramateko.

Nora tiene 30 años y casi no ha salido de
su pueblo, aunque su sueño es ser
escritora de viajes. Cuando pierde a su
abuelo, decide iniciar un viaje por la
costa del País Vasco para llevar sus
cenizas junto a las de la abuela.



GUARIMBA

MUSIKA / MÚSICA
Ostirala / Viernes

25

Abuztua / Agosto
20:00

Zugardi plaza /
Plaza de los Olmos



Guarimba psikodelia tropical
elektronikoko ekaitz bat da, Amazoniako
soinuan (txixarra), cumbian eta erritmo
latinoetan inspiratua. Etengabe garatzen
ari den proiektua, erritmo eta soinu
psikotropikoak aztertzen.

Guarimba es una tormenta de psicodelia
tropical electrónica inspirada en el sonido
amazónico (la chicha), la cumbia y los
ritmos latinos. Un proyecto siempre en
constante evolución, explorando ritmos y
sonidos psicotrópicos.



LOOP CIRK ABOUT IT

ZIRKUA / CIRCO
Osteguna / Jueves

31

Abuztua / Agosto
20:00

Kultur Etxeko plaza /
Plaza de la Casa de
Cultura

Bizitza amaierarik gabeko zikloa da, behin
eta berriz itzultzen diren erritmoa eta
kulunka. LOOP malabareak dira patroi
errepikorrak sortuz, 5 metroko altuerara
salto egiten dutenak bultzatzen dituen
zabuaren gorabehera, bertikalean egonda
gelditzen den denbora, minutuak segundo
bihurtzea eragiten duen umorea...

La vida es un ciclo sin fin, un ritmo y un
balanceo que vuelven una y otra vez.
LOOP son los malabares creando
patrones repetitivos, el vaiven del
columpio que impulsa a quienes saltan a
5m de altura, el tiempo que se detiene
estando en vertical, el humor que hace
que los minutos se conviertan en
segundos...



LOOP CIRK ABOUT IT

ZIRKUA / CIRCO
Osteguna / Jueves

31

Abuztua / Agosto
20:00

Kultur Etxeko plaza /
Plaza de la Casa de
Cultura

**30 URTEKO BIZITZA.
30 URTEKO HISTORIA.
30 AÑOS DE VIDA.
30 AÑOS DE HISTORIA.**



Larunbata / Sábado

2

Iraila / Septiembre
19:30

Kultur Etxeko plaza /
Plaza de la Casa de
Cultura



XXX. Urteurrena dela eta, Zizur Nagusiko Erraldoien eta Buruhandien Konpartsak antzerki eta musika-bidaia bat egindo du bere bizitzako 30 urteetan zehar. Herriko hainbat kultur kolektiboen laguntzaz ikuskitzen magikoa eta ahaztezina sortuko dute, Konpartsako figura berriak aurkezteko.

Con motivo de su XXX Aniversario, la Comparsa de Gigantes y Cabezudos de Zizur Mayor realizará un viaje teatral y musical a través de sus 30 años de vida. Con la colaboración de distintos colectivos culturales del pueblo crearán un espectáculo mágico e inolvidable para presentar las nuevas figuras de la Comparsa.

XIX. AIRE ZABALEKO PINTURA LEHIAKETA / XIX CERTAMEN DE PINTURA AL AIRE LIBRE

Igandea / Domingo

3

Iraila / Septiembre

